

Teitl y Rôl Gwirfoddoli / Volunteer role title:	
Rhif Cyfeirnod ymgeisydd (swyddfa yn unig) :Applicant ref. number (for office use only):	

<p>Gwybodaeth Monitro Amrywiaeth Gwirfoddolwyr Mae'r gwasanaeth Cyngor ar Bopeth yn gwerthfawrogi amrywiaeth ac yn hyrwyddo cydraddoldeb. Rydym yn annog ac yn croesawu ceisiadau gan ymgeiswyr sy'n meddu ar y sgiliau addas, o bob cefndir, waeth beth yw eu hoedran, anabledd, ailbennu rhywedd, priodas, partneriaeth sifil, beichiogrwydd a mamolaeth, hil, crefydd neu gredo, rhyw neu gyfeiriadedd rhywiol.</p> <p>Er mwyn cyflawni'r nodau hyn, mae angen i ni wybod am amrywiaeth pobl sy'n gwneud cais i fod yn gwirfoddolwyr yn y gwasanaeth.</p> <p>Bydd yr holl wybodaeth yn cael ei thrin yn gyfrinachol, a bydd yn cael ei gwahanu oddi wrth eich ffurflen gais cyn gwneud unrhyw benderfyniadau dethol. Ni fydd y wybodaeth hon yn effeithio ar eich cais.</p>	<p>Volunteer diversity monitoring information The Citizens Advice service is committed to valuing diversity and promoting equality. We encourage and welcome applications from all people, whatever their background, who are interested in applying to be volunteers regardless of age, disability, gender re-assignment, marriage and civil partnership, pregnancy and maternity, race, religion or belief, sex or sexual orientation.</p> <p>In order to achieve these aims we need to know about the diversity of people who apply to be volunteers in the service. Please help us by providing the following information.</p> <p>All information will be treated confidentially and will be separated from your application form before your application is considered. This information will not affect your application.</p>
---	--

<p>Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol a Deddf Diogelu Data Fel rhan o'r drefn recriwtio efallai byddwn yn hel a chadw gwybodaeth bersonol amdanoch chi. Yn ôl y gyfraith mae'n rhaid i ni dderbyn eich caniatâd chi i wneud hyn. Ein polisi ni yw cadw'r wybodaeth sy'n ymwneud a'n trefn recriwtio am i fyny at flwyddyn ar ôl ei dderbyn. Byddwn yn trin y wybodaeth yma yn gyfrinachol. Diffinnir gwybodaeth bersonol sensitif fel gwybodaeth sy'n ymwneud a'r canlynol: tarddiad hiliol neu ethnig, barn wleidyddol, crefydd, aelodaeth undeb llafur, iechyd, rhywioldeb neu fywyd rhywiol, troseddau ac/neu euogfarnau.</p> <p>Er pwrpas y Ddeddf, Rheolwr y Data fydd Cyngor ar Bopeth Gwynedd Citizens Advice.</p>	<p>General Data Protection Regulation and Data Protection Act As part of the recruitment procedure we may collect and store sensitive personal data about you. We are required by law to obtain your consent to such data being recorded. It is our policy to store data relating to recruitment procedures for up to a year after the date on which it is submitted. Any information of this nature will be treated confidentially. Sensitive personal data is defined as information relating to any of the following: racial or ethnic origin, political opinions, religious beliefs, trade union membership, health, sexuality or sex life, offences and/or convictions.</p> <p>For the purposes of the Act the Data Controller is Cyngor ar Bopeth Gwynedd Citizens Advice.</p>
---	---

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i chi recordio a chadw gwybodaeth bersonol sensitif. I give my consent to sensitive personal information being recorded and stored.	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

Beth wnaeth i chi geisio i fod yn wirfoddolwr? e.e. erthygl papur newydd, poster, trwy ffrind What made you apply to be a volunteer? e.g. newspaper article, poster, through a friend	
---	--

Oedran / Age	<input type="checkbox"/> <25	<input type="checkbox"/> 25-34	<input type="checkbox"/> 35-44	<input type="checkbox"/> 45-54	<input type="checkbox"/> 55-64	<input type="checkbox"/> 65+
---------------------	------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	------------------------------

Rhywedd / Gender	Benyw <input type="checkbox"/> Female	Gwryw <input type="checkbox"/> Male	Arall <input type="checkbox"/> Other	Well gennyf beidio â dweud Prefer not to say <input type="checkbox"/>
-------------------------	--	--	---	--

<p>Anabledd Mae'r gwasanaeth Cyngor ar Bopeth yn credu bod pobl yn cael eu hanalluogi gan y rhwystrau y mae cymdeithas yn eu gosod o'u blaenau, ac nid gan eu namau eu hunain. Credwn fod gan bawb rôl mewn cymdeithas, ac rydym eisiau i'r gwasanaeth elwa o gael yr ystod ehangaf o dalent sydd ar gael.</p> <p>Ydych chi'n ystyried eich hun yn berson anabl, neu a oes gennych gyflwr iechyd hirdymor?</p>	<p>Disability The Citizens Advice service believes that people are disabled by the barriers society places in their way and not by their own impairments. We believe everyone has a role to play in society and we want the service to benefit from the widest range of talent available.</p> <p>Do you consider yourself to be a disabled person or do you have a long-term health condition?</p>
---	---

Ydw / Yes	<input type="checkbox"/>	Nac Ydw / No	<input type="checkbox"/>	Well gennyf beidio â dweud / Prefer not to say	<input type="checkbox"/>
-----------	--------------------------	--------------	--------------------------	--	--------------------------

Tarddiad Ethnig: Sut disgrifiwch eich hun?		Ethnic origin How would you describe yourself?		
Dewiswch un adran a thiciwch y blwch penodol tu fewn iddi.		Choose one section and tick the appropriate box within it.		
A Gwyn / White				
Cymreig <i>Welsh</i>	<input type="checkbox"/>	Prydeinig <i>British</i>	<input type="checkbox"/>	Gwyddelig <i>Irish</i>
			<input type="checkbox"/>	Sipsi neu Deithiwr Gwyddelig <i>Gypsy or Irish Traveller</i>
			<input type="checkbox"/>	Arall <i>Other</i>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Os ydych o gefndir Gwyn arall, ysgrifennwch ef yma: <i>Any other White background, please specify:</i>				
B Cymysg / Mixed				
Gwyn a Du Caribiaidd <i>White & Black Caribbean</i>	<input type="checkbox"/>	Gwyn a Du Affricanaidd <i>White & Black African</i>	<input type="checkbox"/>	Gwyn ac Asiaidd <i>White & Asian</i>
			<input type="checkbox"/>	Arall <i>Other</i>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Os ydych o unrhyw gefndir cymysg arall, ysgrifennwch ef yma: <i>Any other mixed background, please specify:</i>				
C Asiaidd, Asiaidd Brydeinig, Asiaidd Seisnig, Asiaidd Albanaidd neu Asiaidd Gymreig <i>Asian, Asian British, Asian English, Asian Scottish or Asian Welsh</i>				
Indiaidd <i>Indian</i>	<input type="checkbox"/>	Pacistanaid <i>Pakistani</i>	<input type="checkbox"/>	Bangladeshaid <i>Bangladeshi</i>
			<input type="checkbox"/>	Tsieineaid <i>Chinese</i>
			<input type="checkbox"/>	Arall <i>Other</i>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Os ydych o unrhyw gefndir Asiaidd arall, ysgrifennwch ef yma: <i>Any other Asian background, please specify:</i>				
D Du, Du Prydeinig, Du Seisnig, Du Albanaidd neu Du Cymreig <i>Black, Black British, Black English, Black Scottish or Black Welsh</i>				
Caribiaidd <i>Caribbean</i>	<input type="checkbox"/>	Affricanaidd <i>African</i>	<input type="checkbox"/>	Arall <i>Other</i>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Os ydych o gefndir Du arall, ysgrifennwch ef yma: <i>Any other Black background, please specify:</i>				
E Cefndir Arall / Other Ethnic Background				
Arabaid / <i>Arab</i>	<input type="checkbox"/>	Arall <i>Other</i>		<input type="checkbox"/>
Os ydych o unrhyw gefndir arall, ysgrifennwch ef yma: <i>Any other background, please specify:</i>				
F Nid wyf yn dymuno datgan fy ngrŵp ethnig <i>I do not wish to disclose my ethnic group</i>				
<input type="checkbox"/>				

Cyfeiriadedd rhywiol / Sexual orientation

Deurywiol <i>Bisexual</i>	<input type="checkbox"/>	Dyn Hoyw <i>Gay man</i>	<input type="checkbox"/>	Lesbiaidd <i>Lesbian</i>	<input type="checkbox"/>	Heterorywiol/Syth <i>Heterosexual / straight</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arall <i>Other</i>	<input type="checkbox"/>	Ymhelaethwch <i>Please specify</i>			Well gennyf beidio â dweud <i>Prefer not to say</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Crefydd neu Gred / Religion or belief

Digrefydd <i>No religion</i>	<input type="checkbox"/>	Cristion <i>Christian</i>	<input type="checkbox"/>	Bwdhydd <i>Buddhist</i>	<input type="checkbox"/>	Hindŵ <i>Hindu</i>	<input type="checkbox"/>	Iddew <i>Jewish</i>	<input type="checkbox"/>	Moslem <i>Muslim</i>	<input type="checkbox"/>
Sikh	<input type="checkbox"/>	Arall <i>Other</i>	<input type="checkbox"/>	Ymhelaethwch <i>Please specify</i>			Well gennyf beidio â dweud <i>Prefer not to say</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Diolch am eich amser / Thank you for your time